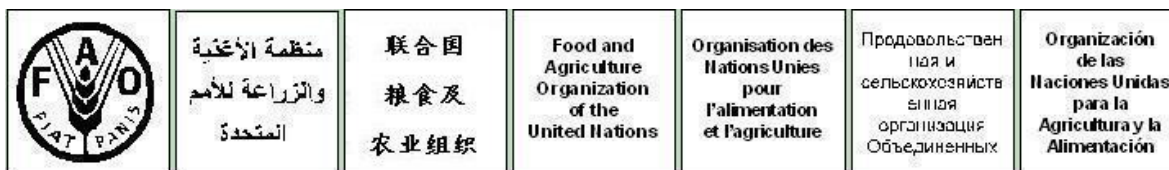


2011年3月



# 理事会

## 第一四一届会议

2011年4月11-15日，罗马

### 计划委员会第一〇六届会议和 财政委员会第一三八届会议联席会议 (2011年3月23日) 报告

## 目录

### 段次

议题 1: 通过议程.....	4
议题 2: 《2010-13 年中期计划》(已审查) 及《2012-13 年工作计划和预算》.....	5-8
议题 3: 权力下放办事处的结构和运作愿景.....	9
议题 4: 资源筹措及管理战略.....	10-12
议题 5: 粮农组织与私营部门的伙伴关系战略.....	13-14
议题 6: 技术合作计划实施进展.....	15
议题 7: 任何其他事项.....	16

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，  
本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

## 计划和财政两委员会联席会议报告

2011年3月23日

### 引言

1. 联席会议兹向理事会提呈报告。
2. 除主席 Y.A.R. Sorour 先生（埃及）和计划委员会主席 R. Laatu 女士（芬兰）之外，以下代表也出席了会议：

R. Ayazi 先生（阿富汗）	S. Nilsson 女士（德国）
C.A. Amaral 先生（安哥拉）	S.K. Pattanayak 先生（印度）
M. del Carmen Squeff 女士（阿根廷）	J.S. Tavakolian 阁下（伊朗伊斯兰共和国）
M. Baldwin 女士（澳大利亚）	C. Miscia 先生（意大利）
E. Collins 女士（澳大利亚）	K. Shioya 先生（日本）
S. Afroz 女士（孟加拉国）	J.E. Chen Charpentier 阁下（墨西哥）
M. van Dooren 女士（比利时）	R. Elkhuisen 先生（荷兰）
A. Heuchan 女士（加拿大）	G.J. Martinelli della Togna 阁下（巴拿马）
李正东 阁下（中国）	A.M. Baiardi Quesnel 阁下（巴拉圭）
M. Hosni Abdel Aziz 先生（埃及）	M. Eltayeb Elfaki Elnor 先生（苏丹）
C. Obama Ondo 阁下（赤道几内亚）	R. Sabiiti 先生（乌干达）
L. Charicauth 先生（加蓬）	C. Hegadorn 先生（美国）

3. 联席会议赞赏总干事的开幕致辞。

#### 议题 1：通过议程<sup>1</sup>

4. 通过了联席会议议程。

#### 议题 2：《2010 - 13 年中期计划》（已审查）及 《2012 - 13 年工作计划和预算》<sup>2</sup>

5. 在听取了兩委员会主席有关委员会审议活动的简要口头报告之后，联席会议审议了《2012 - 13 年工作计划和预算》的财政含义。
6. 联席会议对该文件表示赞赏，指出文件普遍反映了领导机构的建议和吸取的经验教训，同时认识到文件的格式将随着经验的增加而得到改进。联席会议尤其指出，计划重点和非重点以及相关资源转拨的依据并未得到明确说明。

<sup>1</sup> JM 2011.1/1

<sup>2</sup> C 2011/3

7. 联席会议强调，鉴于许多成员国面临的预算制约因素，在拟议的预算中实行严格财政纪律非常重要。会议欢迎秘书处继续努力实现节支增效，并鼓励进一步研究和审查行政及治理费用。关于建立一个全球共享服务中心的提案，一些成员表示支持，而另外一些成员未予支持。

8. 关于预算水平和资源转拨，联席会议：

- a) 同意提出有关2012—13年预算水平的两种方案供理事会审议：不降低《2012—13年工作计划和预算》中建议的分摊会费水平；或降低分摊会费水平，响应联合国秘书长“少花钱多办事”的呼吁和注意到联合国预算削减3%的提议；
- b) 重申《近期行动计划》关于评价工作的预算应占预算净拨款0.8%这一指标，并提议2012—13年为0.7%，即比《2012—13年工作计划和预算》中建议的评价工作预算增加大约100万美元；
- c) 建议增加战略目标K（性别）的预算拨款但不影响总体预算水平；
- d) 要求秘书处向理事会提供进一步的情况，解释战略和职能目标之内和之间的拟议资源转拨，并详细说明所有战略目标和职能目标X项下的重点和非重点领域；另外
- e) 要求秘书处在审议《工作计划和预算》的过程中尽快编制一个表格，说明供作决定用的参考资料（如各区域会议、技术委员会、理事会和战略小组的意见）以及对净拨款和预算外资源的影响。

### **议题 3：权力下放办事处的结构和运作愿景<sup>3</sup>**

9. 联席会议审议了“权力下放办事处的结构和运作愿景”这一文件。联席会议：

- a) 重申权力下放对本组织工作的重要性及总部和权力下放办事处以最有成效和高效的方式统一运作的十分必要性；
- b) 强调需要根据《近期行动计划》使所有层级的活动，必要时包括人员配置，合理化；
- c) 强调需要不断采取行动，按照权力下放办事处的优先重点和需要加强这些办事处的专业力量及提高绩效；
- d) 强调需要提供适当而充足的资源，使权力下放办事处能够行使通过《近期行动计划》所授权力，鼓励对权力下放网络不断进行认真监测；
- e) 注意到在确定基准方面取得的进展，并欢迎与联合国其他组织进行磋商；
- f) 欢迎正在为加强权力下放办事处负责人招聘工作的专业化而采取的步骤；强调迫切需要通过并实施《近期行动计划》所述轮岗和人员流动政策、能力要求和招聘程序；
- g) 强调目前正在编写的总部与权力下放办事处之间的责任和关系通函修订版的重要性。

---

<sup>3</sup> CL 141/15

#### 议题 4: 资源筹措及管理战略<sup>4</sup>

10. 联席会议对“资源筹措及管理战略”纲要表示欢迎，并赞赏该战略的全组织性质、对伙伴关系的重视、切合实际确定资源用途的方法以及通过把“影响重点领域”作为一种资源筹措手段进行交流沟通的方式。联席会议注意到该战略与《中期计划》中基于结果的框架和核心职能的紧密联系，通过国别规划框架着力满足国家层面的优先重点。

11. 联席会议希望在其下届会议上审查最终的“资源筹措及管理战略”。

12. 联席会议要求秘书处在其网站上公布有关自愿捐款的情况。

#### 议题 5: 粮农组织与私营部门的伙伴关系战略<sup>5</sup>

13. 联席会议认为临时纲要是朝着最终制定该战略迈出了积极的一步。会议建议秘书处对该文件作出修改，以便：

- a) 改进和进一步细化私营部门伙伴的挑选和供资机构的界定标准和原则；
- b) 包括有关缔结伙伴关系的指导原则这一章和私营部门参与的相关风险情况，阐明预期在国家和全球层面建立的不同伙伴关系；
- c) 在粮农组织与私营部门的伙伴关系战略中酌情更好地协调世界粮食安全委员会与战胜饥饿和营养不良联盟的作用，并寻求这些伙伴关系以外的其它伙伴关系方案。

14. 联席会议要求在其下届会议上审查最终的粮农组织与私营部门伙伴关系战略。

#### 议题 6: 技术合作计划实施进展<sup>6</sup>

15. 两委员会注意到技术合作计划实施工作的进展情况，建议落实以下提议，即技术合作计划专门拨出 0.4% 的经费，促进权力下放办事处报告技术合作计划项目结束后取得的成果。联席会议强调技术合作计划项目需具战略性、起到催化作用及实现性别平衡，并需要迅速利用技术合作计划拨款。

#### 议题 7: 任何其他事项

16. 此议题下没有任何讨论内容。

---

<sup>4</sup> JM 2011.1/3

<sup>5</sup> JM 2011.1/4

<sup>6</sup> JM 2011.1/5